

Соколова Галина Александровна
канд. филол. наук, доцент
ФГБОУ ВО «Московский государственный
лингвистический университет»
г. Москва

К ВОПРОСУ ОБ ОБУЧЕНИИ ПРОИЗНОШЕНИЮ ВЗРОСЛОЙ АУДИТОРИИ

Аннотация: в данной статье рассматриваются особенности обучения взрослой аудитории; перечисляются анализаторы, задействованные на занятиях по иностранному языку; дается определение интерференции; приводятся и анализируются некоторые фонетические упражнения из аутентичных книг по практической фонетике немецкого языка.

Ключевые слова: обучение, произношение, интерференция, упражнение, иностранный язык.

Рассматривая вопрос обучения иностранным языкам во взрослой аудитории, стоит остановиться на некоторых моментах, которые отражают всю специфику данного процесса.

Проведение занятия по иностранному языку в студенческой группе также можно отнести к организации образовательного процесса во взрослой аудитории. На начальном этапе обучения иностранным языкам в университете уровень обучающихся может быть разным, это зависит от степени владения, условий изучения иностранного языка каждого из них. Занятия по вводно-фонетическому курсу призваны не только ознакомить обучающихся с теоретическими положениями фонетики изучаемого иностранного языка, но и выработать у них правильные произносительные привычки, сформировать корректные слухопроизносительные навыки.

По мнению отечественных лингвистов, корректное произношение на иностранном языке предполагает сформированность навыков артикулирования

звуков и звукосочетаний, владение интонацией, а также умение расставлять ударение, соответствующее нормам изучаемого языка [1, с. 267].

Как известно, в обучении произношению участвуют все анализаторы: речедвигательный, слуховой и зрительный. За речедвигательным анализатором закрепляется исполнительная функция, а за слуховым – контролирующая. Эти анализаторы взаимосвязаны друг с другом. По утверждению психологов, правильно мы слышим только те звуки, которые умеем воспроизводить. Говоря про зрительный анализатор, стоит подчеркнуть, что он выполняет контролирующую функцию и одновременно служит опорой для речедвигательного и слухового анализаторов, поскольку устная коммуникация сопровождается и дополняется мимикой, жестами, движениями губ и др. [1, с. 267].

Основную сложность в обучении иностранным языкам представляет межъязыковая интерференция. Приступая к изучению иностранного языка, обучающиеся обладают устойчивыми навыками «слышания» и произнесения звуков родного языка, они также реализуют интонемы, типичные для их родного языка. По мнению отечественных ученых, интерференция возникает за счет того, что слухопроизносительные навыки родного языка переносятся на иностранный, т. е. звуки иностранного языка уподобляются звукам родного [1, с. 267–268].

Следует заметить, что на занятиях по иностранному языку особое внимание уделяется тем звукам, которые отсутствуют в родном языке, усиленно тренируются интонемы, ситуативное употребление которых отличается от интонационных структур родного языка.

Так, для правильной постановки и тренировки долгого закрытого звука [e:] в немецком языке в книге Фрей по практической фонетике даются упражнения в взаимосвязи с интонационным компонентом. Если данный звук произносится обучающимися слишком кратко, над ним лучше работать во фразах с восходящим движением тона, например:

2 <https://interactive-plus.ru>

«*Kannst du das verstehen?*»; «*Wer möchte Tee?*» [2, с. 36].

Напротив, если немецкий краткий открытый звук [ε] произносится слишком долго, его лучше тренировать во фразах с нисходящим движением тона, например:

«*Ich bin schneller!*»; «*Geh weg!*» [2, с. 37].

В книге Миддлмен по практической фонетике немецкого языка также можно найти интересные и полезные упражнения. Каждый урок книги построен по следующей схеме: вначале звуки отрабатываются в словах, затем следуют скороговорки и в конце небольшой текст, содержащий тематический звук урока. Например, упражнения на гласные звуки даются сперва в противопоставлении: долгий звук – краткий звук:

«*Hüte – Hütte*»; «*fühlen – füllen*» [3, с. 29].

Затем идет тренировка долгих звуков, потом кратких звуков. По степени сложности упражнения на сложные слова, содержащие в себе как долгие, так и краткие звуки, следуют практически в конце работы над звуками, например:

«*Frühstück, überfüllt*» [3, с. 30].

Завершает цикл тренировки фонетический текст. Примечательно, что через 3–4 урока следует проверочный текст для пройденных звуков/3–4 пары звуков. Нередко данный текст носит юмористический характер и содержит достаточно много экспрессивно окрашенных фраз. Замечено, что «трудные» для тренировки звуки лучше всего поддаются овладению, если в процесс обучения задействован интонационный компонент, в котором часто находит выражение экспрессивная функция интонации.

Эмоционально окрашенная иноязычная речь служит стимулом для преодоления обучающимися языкового барьера в рамках фонетического аспекта.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб.

заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 2-е изд., испр. – М.: Академия, 2005. – 336 с.

2. Frey E. Kursbuch Phonetik. – München: Max Hueber Verlag, 1995. – 80 S.
3. Middleman D. Sprechen – Hören – Sprechen. – München: Max Hueber Verlag, 2005. – 91 S.